

balance de cuisine MBC 1
kitchen scale MBC 1
báscula de cocina MBC 1
Küchenwaage MBC 1
keukenweegschaal MBC 1



MANUEL D'UTILISATION
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE USO
BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING

miogō

3 Consignes d'usage

4 Recyclage des piles

5 Votre produit

⁵ **Contenu de l'emballage**

⁵ **Description de l'appareil**

⁵ **Caractéristiques techniques**

6 Utilisation

8 Indicateurs de surcharge et de piles faibles

8 Nettoyage et entretien

Consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL ET CONSERVEZ-LES AFIN DE POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

- Cette balance de cuisine est destinée à un usage domestique uniquement. Tout autre usage (médical ou commercial) est exclu.
- Posez toujours la balance sur une surface horizontale, plane et stable. Ne placez pas la balance sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Posez le récipient ou les autres aliments à peser au centre du plateau.
- La balance est un appareil de pesage électronique de haute précision : utilisez-la avec soin. N'essayez pas de la démonter et évitez les fortes vibrations et les chocs.
- N'appuyez pas dessus et ne laissez pas tomber la balance.
- Ne stockez pas d'objets sur l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil. Tenez-le éloigné de toute source de chaleur et de l'humidité.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne surchargez pas la balance (capacité maximale : 20 kg).

- Si le résultat s'affiche de façon incorrecte, vérifiez si les piles et les points de contact se touchent bien. Remplacez les piles si la balance n'a pas été utilisée depuis longtemps puis, essayez à nouveau.
- Évitez d'utiliser la balance de cuisine dans des endroits où des champs magnétiques pourraient interférer avec les informations transmises par la balance.
- Lorsque vous déplacez la balance à un endroit présentant un écart de température de plus de 10 °C, laissez-la reposer pendant au moins deux heures avant de la mettre en marche.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne l'exposez pas à des éclaboussures d'eau.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la balance.

Recyclage des piles



Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères.

Afin de préserver l'environnement, débarrassez-vous des piles conformément aux réglementations en vigueur.

Déposez-les dans votre conteneur à piles le plus proche ou rappez-les dans votre magasin.

Ne rechargez pas les piles, ne les démontez pas, ne les jetez pas dans un feu.

Ne les exposez pas à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.

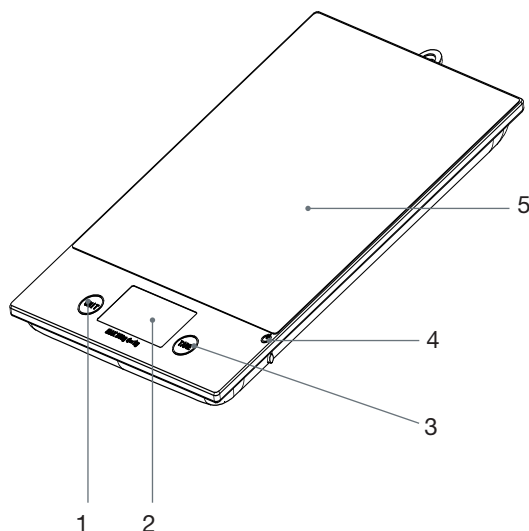
Ne les incinerez pas.

Votre produit

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 balance de cuisine MBC 1
- 2 piles CR2032 - 3 V
- 1 manuel d'utilisation

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



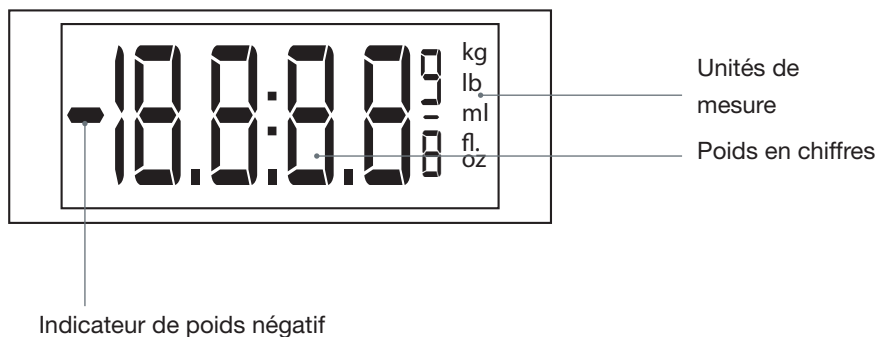
1. Touche de sélection de l'unité de mesure « **UNIT** »
2. Écran d'affichage
3. Touche de tarage « **TARE** »
4. Bouton de marche/arrêt
5. Plateau

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Plateau en acier inoxydable
- Base en plastique
- Capacité maximale : **20 kg**
- Unités de mesure : **g/ml/lb:oz/fl.oz**
- Précision : **1 g**
- Affichage numérique

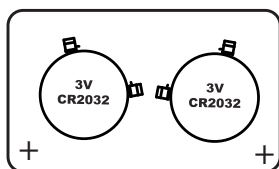
- Fonction de tarage
- Arrêt automatique après 3 minutes de non utilisation
- Conversion des liquides
- Fonctionne avec 2 piles CR2032 - 3 V fournies
- Dimensions : largeur 21 cm x hauteur 29,7 cm x épaisseur 2,2 cm

DESCRIPTION DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE



Utilisation

INSERTION / REMPLACEMENT DES PILES



1. Retirez le couvercle du compartiment des piles situé à l'arrière de la balance.
2. Insérez 2 piles de type CR2032 de 3 V en respectant les indications de polarité indiquées dans le compartiment (voir figure ci-contre).
3. Remettez le couvercle en place.

Lors de la première utilisation, veuillez à retirer la languette en plastique du compartiment à piles.

Utilisez uniquement le type de pile spécifié dans cette notice.

Remplacez les piles lorsqu'elles sont usagées ou en cas de fuite.

Retirez les piles en cas de non utilisation prolongée de la balance.

CHOIX DE L'UNITÉ DE MESURE

1. Allumez la balance à l'aide de la **touche marche/arrêt** située sur le côté droit de la balance (effectuez un appui court).
2. Appuyez sur la **touche UNIT** pour sélectionner l'unité de mesure (g, ml, fl.oz, lb:oz).

PESER LES INGRÉDIENTS / MESURER LE VOLUME

1. Placez la balance sur une surface plane.
2. Si vous souhaitez mettre les ingrédients / le liquide dans un récipient, placez ce dernier **vide** sur la balance avant de la mettre en marche.
3. Appuyez sur la **touche marche/arrêt** située sur le côté droit de la balance (un appui court).
4. Attendez que la mention « **0** » s'affiche avant de commencer la pesée.
5. Choisissez l'unité de mesure : grammes (g), millilitres (ml), onces liquides (fl.oz), livres et onces lb:oz.
6. Disposez les ingrédients à peser directement sur la balance ou dans le récipient pour activer le pesage.
7. Le poids s'affiche à l'écran.

EFFECTUER LA TARE / REMETTRE L'ÉCRAN À ZÉRO

Cette fonction vous permet de remettre la balance à zéro et de mesurer séparément le poids de chaque ingrédient, même si vous les placez dans le même récipient sur la balance.

- Pour mettre l'affichage du poids à zéro, appuyez sur la **touche TARE**. La mention « **0** » s'affiche, ainsi que l'unité sélectionnée.
- Lorsque vous mesurez séparément le poids de plusieurs ingrédients dans le même récipient, il vous suffit d'effectuer cette opération **après avoir placé le récipient et entre chaque ingrédient**.

ÉTEINDRE LA BALANCE

- Appuyez longuement sur la **touche marche/arrêt** située sur le côté droit de la balance.
- La balance **s'éteint automatiquement** :
 - au bout de **3 minutes**, si vous n'appuyez sur aucune touche et qu'un poids se trouve sur la balance,
 - au bout de **1 minute**, si vous n'appuyez sur aucune touche et que la balance affiche « **0** ».

Indicateurs de surcharge et de piles faibles

INDICATEUR DE SURCHARGE



La balance est en surcharge : veuillez retirer le poids de la balance afin d'éviter tout dysfonctionnement. La limite de poids est de **20 kg**.

INDICATEUR DE PILES FAIBLES



Les piles sont usagées et doivent être remplacées.

Nettoyage et entretien

- Essuyez le plateau de votre balance avec une éponge douce légèrement imbibée d'eau et de liquide vaisselle. Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau ou d'autres liquides dans l'appareil, notamment au niveau du compartiment des piles. Séchez avec un chiffon doux, non pelucheux.
- N'utilisez pas de produits détergents abrasifs ni de solvants.
- Toutes les parties en plastique doivent être nettoyées immédiatement après avoir été en contact avec de la graisse, des épices, du vinaigre ou des aliments colorants/odorants. Évitez le contact avec les jus d'agrumes acides.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

10 Instructions for use

11 Battery recycling

12 Your product

¹² **Box contents**

¹² **Appliance description**

¹² **Technical features**

13 Using the appliance

14 Overload and low battery indicators

15 Cleaning and maintenance

Instructions for use

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING YOUR APPLIANCE AND KEEP THEM FOR LATER REFERENCE AS NEEDED.

- This scale is intended for domestic use only. Any other use (medical or commercial) is not permitted.
- Always place the scale on a flat, stable surface. Do not place the scale on the edge of a table or worktop.
- Place the container or other food to be weighed in the centre of the pan.
- The scale is a high-precision electronic weighing instrument: use it with care. Do not attempt to disassemble it and avoid strong vibrations and impacts.
- Do not press down on it and do not drop the scale.
- Do not store objects on top of the appliance.
- Do not expose the appliance to direct sunlight. Keep it away from sources of heat and moisture.
- Make sure that children do not play with the appliance.
- Do not overload the scale (maximum capacity: 20 kg).
- If the result is displayed incorrectly, check that the batteries and contact points are touching. Replace the batteries if the scale has not been used for a long time and then try again.

- Avoid using the kitchen scale in places where magnetic fields could interfere with the information transmitted by the scale.
- When moving the scale to a location with a temperature difference of more than 10°C, allow it to stand for at least two hours before turning it on.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid and do not expose it to splashing water.
- Make sure that no liquid penetrates the scale.

Battery recycling



Do not dispose of the batteries with household waste.

In order to protect the environment, the batteries must be disposed of according to current regulations.

Dispose of them at your nearest battery recycling point or return them to your store.

Do not recharge the batteries, do not disassemble them, do not throw them into a fire.

Do not expose them to high temperatures or direct sunlight.

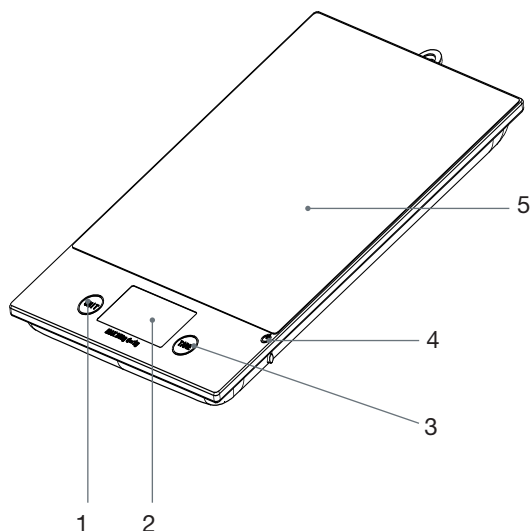
Do not burn them.

Your product

BOX CONTENTS

- 1 MBC 1 kitchen scale
- 2 CR2032 - 3 V batteries
- 1 Instruction manual

APPLIANCE DESCRIPTION



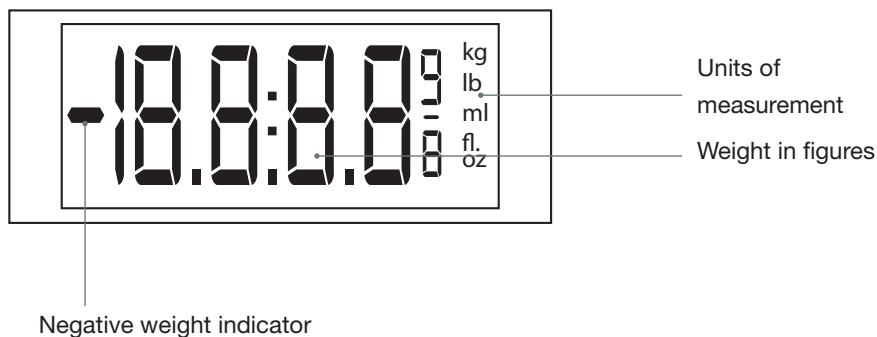
1. Press the unit of measurement selection key, “**UNIT**”
2. Display screen
3. Tare key, “**TARE**”
4. On/Off button
5. Pan

TECHNICAL FEATURES

- Stainless steel pan
- Plastic base
- Maximum capacity: **20 kg**
- Units of measurement: **g/ml/lb:oz/fl.oz**
- Accuracy: **1 g**
- Digital display

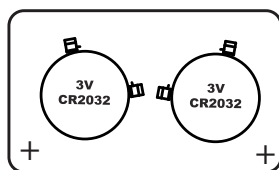
- Tare function
- Automatic shutdown after 3 minutes of non-use
- Conversion of liquids
- Operates with 2 CR2032 - 3 V batteries (included)
- Dimensions: width 21 cm x height 29.7 cm x thickness 2.2 cm

DISPLAY SCREEN DESCRIPTION



Using the appliance

BATTERY INSTALLATION/REPLACEMENT



1. Remove the battery compartment cover on the back of the scale.
2. Insert 2 x CR2032 3 V batteries, observing the polarity indicated in the battery compartment (see figure opposite).
3. Replace the cover.

Be sure to remove the plastic tab from the battery compartment the first time you use it.
 Use only the type of battery specified in this manual.
 Replace the batteries when they are worn out or leaking.
 Remove the batteries if the scale is not used for a long time.

CHOICE OF MEASUREMENT UNIT

1. Turn on the scale using the **on/off key** on the right side of the scale (one short press).
2. Press the **UNIT key** to select the unit of measurement (g, ml, fl.oz, lb:oz).

WEIGHING THE INGREDIENTS/MEASURING THE VOLUME

1. Place the scale on a stable surface.
2. If you wish to place the ingredients/liquid in a container, place the **empty** container on the scale before turning it on.
3. Press the **on/off key** on the right side of the scale (one short press).
4. Wait until “0” is displayed before you start weighing.
5. Choose the unit of measurement: grams (g), millilitres (ml), fluid ounces (fl.oz), pounds and ounces (lb:oz).
6. Place the ingredients to be weighed directly on the scale or in the container to activate weighing.
7. The weight is displayed on the screen.

TARE/RESET SCREEN TO ZERO

This function allows you to reset the scale and measure the weight of each ingredient separately, even if you place them in the same container on the scale.

- To reset the weight display, press the **TARE key**. The display shows “0” and the selected unit.
- You can weight several ingredients separately in the same container; simply do this **after positioning the container** and **between each ingredient**.

SWITCHING OFF THE SCALE

- Press and hold the **on/off key** on the right side of the scale.
- The scale **turns off automatically**:
 - after **3 minutes**, if you do not press any key and there is a weight on the scale,
 - after **1 minute**, if you do not press any key and the scale displays “0”.

Overload and low battery indicators

OVERLOAD INDICATOR



The scale is overloaded: please remove the weight from the scale to prevent malfunction. The weight limit is **20 kg**.

LOW BATTERY INDICATOR



Batteries are worn out and must be replaced.

Cleaning and maintenance

- Wipe the scale pan with a soft sponge slightly moistened with water and washing-up liquid. Be careful not to allow water or other liquids to enter the appliance, especially the battery compartment. Dry with a soft, lint-free cloth.
- Do not use abrasive detergents or solvents.
- All plastic parts should be cleaned immediately after contact with grease, spices, vinegar or coloured/fragrant foods. Avoid contact with acidic citrus juices.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid.

17 Instrucciones de uso

18 Reciclaje de pilas

19 Su producto

¹⁹ **Contenido del paquete**

¹⁹ **Descripción del electrodoméstico**

¹⁹ **Características técnicas**

20 Uso

22 Indicadores de sobrecarga y batería baja

22 Limpieza y mantenimiento

Instrucciones de uso

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ELECTRODOMÉSTICO Y GUÁRDELAS PARA CUANDO LAS NECESITE.

- Esta báscula de cocina está diseñada exclusivamente para uso doméstico. Se excluye cualquier otro uso (médico o comercial).
- Coloque siempre la báscula sobre una superficie horizontal, plana y estable. No coloque la báscula cerca del borde de la mesa o superficie de trabajo.
- Coloque el recipiente o alimentos a pesar en el centro.
- Esta báscula es un instrumento electrónico de pesaje de alta precisión: utilícela con cuidado. No intente desmontarla y evite las vibraciones y los golpes fuertes.
- No se apoye sobre ella y evite que se caiga.
- No la guarde con objetos pesados encima.
- No exponga el electrodoméstico a la luz solar directa. Manténgalo alejado de fuentes de calor y humedad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con él.
- No lo cargue en exceso (capacidad máxima: 20 kg).
- Si el resultado se muestra de forma incorrecta, compruebe que las pilas hacen bien el contacto. Cambie las pilas si no ha utilizado la báscula durante un largo periodo de tiempo y vuelva a intentarlo.

- Evite utilizar la báscula de cocina en lugares donde los campos magnéticos puedan interferir con la información que transmite la báscula.
- Si se traslada la báscula a un lugar con una diferencia de temperatura superior a 10 °C, déjela reposar por lo menos dos horas antes de encenderla.
- Nunca la sumerja en agua ni en ningún otro líquido y evite las salpicaduras de agua.
- Procure que no entre líquido dentro.

Reciclaje de pilas



No tire las pilas a la basura del hogar.

Para proteger el medio ambiente, deseche las pilas de acuerdo con la normativa aplicable.

Deséchelas en el contenedor de pilas más cercano o devuélvalas a su tienda.

No recargue las pilas, no las desmonte ni las tire al fuego.

No las exponga a altas temperaturas ni a la luz solar directa.

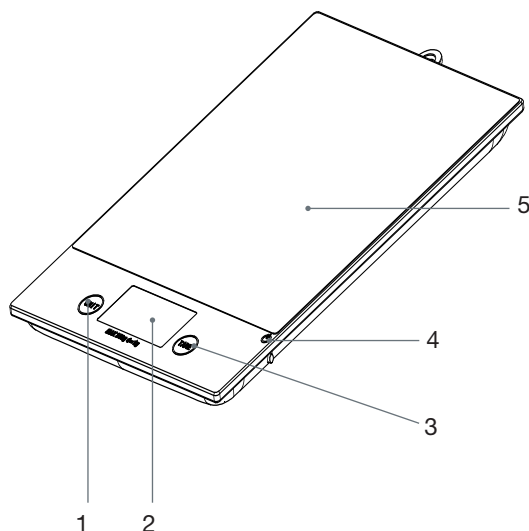
No las queme.

Su producto

CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 báscula de cocina MBC 1
- 2 pilas CR2032 - 3 V
- 1 manual de instrucciones

DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO



1. Botón de selección de la unidad de medida «UNIT»
2. Pantalla de visualización
3. Botón de tara «TARE»
4. Botón de encendido/apagado
5. Báscula

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Superficie de acero inoxidable
- Base de plástico
- Capacidad máxima: **20 kg**
- Unidades de medida: **g/ml/lb:oz/fl.oz**
- Precisión: **1 g**
- Pantalla digital

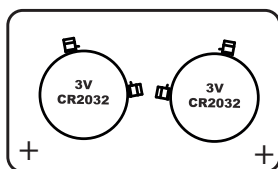
- Función de tara
- Apagado automático después de 3 minutos sin utilizar
- Conversión de líquidos
- Funciona con 2 pilas CR2032 - 3 V (incluidas)
- Dimensiones: ancho 21 cm x alto 29,7 cm x grosor 2,2 cm

DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA



Uso

COLOCACIÓN/SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS



1. Retire la tapa del compartimento de las pilas en la parte posterior de la báscula.
2. Introduzca 2 pilas CR2032 de 3 V, teniendo en cuenta las indicaciones de polaridad (+) y (-) indicadas en el compartimento de las pilas.
3. Vuelva a colocar la tapa.

Retire la lengüeta de plástico del compartimento de las pilas la primera vez que la utilice. Utilice únicamente el tipo de batería especificado en este manual. Sustituya las pilas cuando estén gastadas o en caso de fuga. Retire las pilas si no va a utilizar la báscula durante un tiempo.

ELECCIÓN DE LA UNIDAD DE MEDIDA

1. Encienda la báscula con el **botón de encendido/apagado** que se encuentra en el lado derecho de la báscula (pulse brevemente).
2. Presione el **botón UNIT** para seleccionar la unidad de medida (g, ml, fl.oz, lb:oz).

PESAR LOS INGREDIENTES/MEDIR EL VOLUMEN

1. Coloque la báscula sobre una superficie estable y plana.
2. Si desea poner los ingredientes/líquidos en un recipiente, coloque el recipiente **vacío** en la báscula antes de encenderla.
3. Pulse el botón de **encendido/apagado** en el lado derecho de la báscula (una pulsación breve).
4. Espere hasta que aparezca «0» antes de comenzar a pesar.
5. Elija la unidad de medida: gramos (g), mililitros (ml), onzas líquidas (fl.oz), libras y onzas lb:oz.
6. Para comenzar a pesar coloque los ingredientes directamente sobre la báscula o en el recipiente.
7. Aparecerá el peso en la pantalla.

TARAR/PONER LA PANTALLA A CERO

Esta función le permite poner a cero la báscula y medir el peso de cada ingrediente por separado, incluso si se colocan en el mismo recipiente.

- Para poner el peso a cero, pulse el botón **TARE**. En la pantalla aparece «0» y la unidad seleccionada.
- Cuando quiera pesar varios ingredientes por separado en el mismo recipiente, simplemente realice esta operación **tras colocar el recipiente y entre cada ingrediente**.

APAGADO DE LA BÁSCULA

- Mantenga pulsado el **botón de encendido/apagado** situado en el lado derecho de la báscula.
- La báscula **se apaga automáticamente**:
 - después de **3 minutos**, si no se pulsa ningún botón y hay peso en la báscula,
 - después de **1 minuto**, si no se pulsa ningún botón y en la báscula pone «0».

Indicadores de sobrecarga y batería baja

INDICADOR DE SOBRECARGA



La báscula está sobrecargada: retire el peso de la báscula para evitar un mal funcionamiento. El límite de peso es de **20 kg**.

INDICADOR DE BATERÍA BAJA



Las pilas están gastadas y hay que sustituirlas.

Limpieza y mantenimiento

- Limpie la superficie de la báscula con una esponja suave ligeramente humedecida con agua y jabón lavavajillas. Procure que no entre agua ni otros líquidos en la báscula, especialmente en el compartimento de las pilas. Seque con un paño suave y sin pelusas.
- No utilice productos limpiadores abrasivos ni disolventes.
- Las partes de plástico se deben limpiar inmediatamente después de entrar en contacto con grasa, especias, vinagre o alimentos colorantes/olorosos. Evite el contacto con zumos cítricos ácidos.
- Nunca sumerja el electrodoméstico en agua ni en ningún otro líquido.

24 Übliche Anweisungen

26 Recycling der Batterien

27 Ihr Produkt

²⁷ Verpackungsinhalt

²⁷ Beschreibung des Geräts

²⁷ Kenndaten

28 Gebrauch

30 Anzeige von Überladung und von schwachen Batterien

30 Reinigung und Pflege

Übliche Anweisungen

LESEN SIE FOLGENDE ANWEISUNGEN AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN UND BEWAHREN SIE SIE AUF, UM BEI BEDARF INFORMATIONEN DARIN NACHSCHLAGEN ZU KÖNNEN.

- Diese Küchenwaage ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es darf nicht zu anderen Zwecken (medizinisch oder gewerblich) verwendet werden.
- Stellen Sie die Waage immer auf eine waagerechte, gerade und stabile Oberfläche. Stellen Sie die Waage nicht an die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsfläche.
- Setzen Sie das zu wiegende Gefäß oder sonstige zu wiegende Nahrungsmittel auf die Mitte der Waagschale.
- Die Waage ist ein hochpräzises elektronisches Wiegeinstrument: Gehen Sie vorsichtig mit ihr um. Versuchen Sie nicht, sie auseinanderzubauen und vermeiden Sie starke Vibrationen und Stöße.
- Üben Sie keinen Druck auf die Waage aus und lassen Sie sie nicht fallen.
- Lassen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät stehen.

- Das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aussetzen. Halten Sie es fern von sämtlichen Wärme- und Feuchtigkeitsquellen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Überladen Sie die Waage nicht (maximale Kapazität: 20 kg).
- Wenn das Ergebnis fehlerhaft angezeigt wird, prüfen Sie die Batterien und ob die Kontaktpunkte sich richtig berühren. Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Waage über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wurde und versuchen Sie es erneut.
- Vermeiden Sie, die Küchenwaage an Orten zu verwenden, wo Magnetfelder die von der Waage übertragenen Informationen stören könnten.
- Wenn Sie die Waage an einen Ort versetzen, der einen Temperaturunterschied von mehr als 10 °C aufweist, lassen Sie sie mindestens zwei Stunden stehen, bevor Sie sie anschalten.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und setzen Sie es keinem Spritzwasser aus.
- Achten Sie darauf, dass keinerlei Flüssigkeit in die Waage gelangt.

Recycling der Batterien



Werfen Sie die Batterien nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie die Batterien im Interesse der Umwelt gemäß den geltenden Vorschriften.

Entsorgen Sie sie an der nächsten Sammelstelle für Batterien oder bringen Sie sie in Ihr Geschäft.

Laden Sie die Batterien nicht auf, bauen Sie sie nicht auseinander und werfen Sie sie nicht ins Feuer.

Setzen Sie sie nicht erhöhten Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.

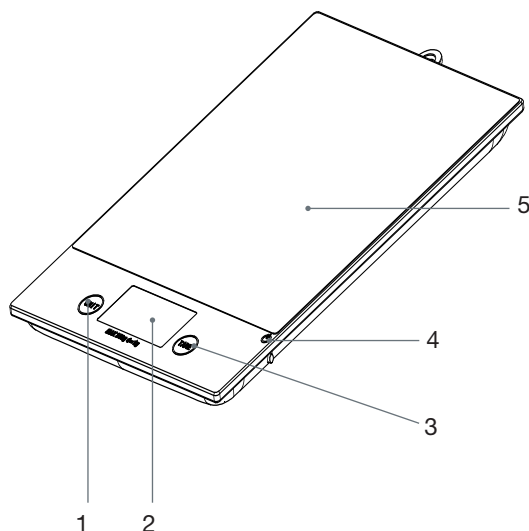
Zünden Sie sie nicht an.

Ihr Produkt

VERPACKUNGSINHALT

- 1 Küchenwaage MBC 1
- 2 Batterien CR2032 - 3 V
- 1 Bedienungsanleitung

BESCHREIBUNG DES GERÄTS



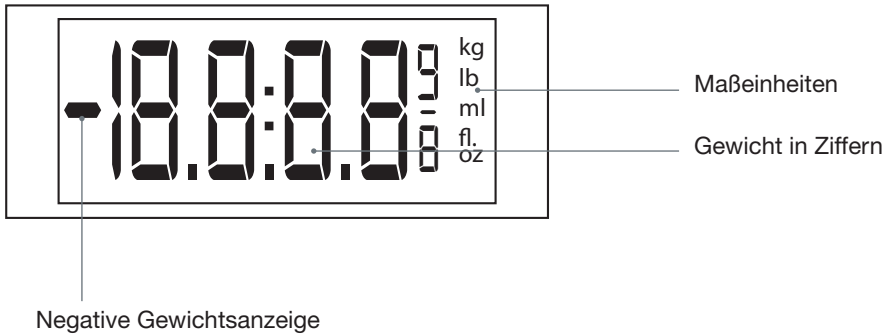
1. Auswahltaste für die Maßeinheit „**UNIT**“
2. Anzeigebildschirm
3. Tara-Taste „**TARE**“
4. Ein-/Aus-Schalter
5. Waagschale

KENNDATEN

- Waagschale aus Edelstahl
- Sockel aus Kunststoff
- Maximale Kapazität: **20 kg**
- Maßeinheiten: **g/ml/lb:oz/fl.oz**
- Präzision: **1 g**
- Digitalanzeige

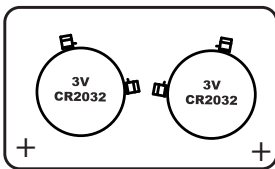
- Tara-Funktion
- Automatische Abschaltung nach 3 Minuten Nichtbenutzung
- Umrechnung der Flüssigkeiten
- Wird betrieben mit 2 mitgelieferten Batterien CR2032 - 3 V
- Maße: Breite 21 cm x Höhe 29,7 cm x Dicke 2,2 cm

BESCHREIBUNG DES ANZEIGEBILDSCHIRMS



Gebrauch

EINLEGEN / WECHSELN DER BATTERIEN



1. Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite der Waage.
2. Legen Sie 2 Batterien des Typs CR2032 à 3 V ein und beachten Sie dabei die angegebene Polung im Batteriefach (siehe nebenstehende Abbildung).
3. Setzen Sie den Deckel wieder ein.

Bei der ersten Inbetriebnahme achten Sie bitte darauf, die Kunststoffolie vom Batteriefach zu entfernen.

Verwenden Sie ausschließlich den in dieser Anleitung angegebenen Batterietyp.

Ersetzen Sie leere und auslaufende Batterien.

Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Waage längere Zeit nicht verwendet wird.

AUSWAHL DER MASSEINHEIT

1. Schalten Sie die Waage mithilfe des **Ein-/Aus-Schalters** auf der rechten Seite der Waage ein (drücken Sie einmal kurz).
2. Drücken Sie die **Taste UNIT**, um die Maßeinheit auszuwählen (g, ml, fl.oz, lb:oz).

ZUTATEN WIEGEN / VOLUMEN MESSEN

1. Stellen Sie die Waage auf eine stabile und ebene Fläche.
2. Wenn Sie die Zutaten / die Flüssigkeit in ein Gefäß geben möchten, stellen Sie letzteres **leer** auf die Waage, bevor Sie sie anschalten.
3. Drücken Sie den **Ein-/Aus-Schalter** auf der rechten Seite der Waage (einmal kurz drücken).
4. Warten Sie, bis die Angabe „0“ angezeigt wird, bevor Sie mit dem Wiegevorgang beginnen.
5. Wählen Sie die Maßeinheit aus: Gramm (g), Milliliter (ml), Flüssigkeits-Unze (fl.oz), Pfund und Unze lb:oz.
6. Legen Sie die zu wiegenden Zutaten direkt auf die Waage oder in das Gefäß, um das Wiegen zu starten.
7. Auf dem Bildschirm wird das Gewicht angezeigt.

DAS TARIEREN VORNEHMEN / DEN BILDSCHIRM AUF NULL ZURÜCKSETZEN

Diese Funktion ermöglicht Ihnen, die Waage auf Null zurückzusetzen und das Gewicht jeder Zutat separat zu messen, auch wenn Sie sie in dasselbe Gefäß auf der Waage geben.

- Um die Gewichtsanzeige auf Null zurückzusetzen, drücken Sie die **Taste TARE**. Die Angabe „0“ wird angezeigt, ebenso wie die ausgewählte Einheit.
- Um das Gewicht verschiedener Zutaten in demselben Gefäß separat zu messen, müssen Sie lediglich diesen Vorgang ausführen, **nachdem Sie das Gefäß auf die Waage gestellt haben und zwischen jeweils zwei Zutaten.**

DIE WAAGE AUSSCHALTEN

- Halten Sie den **Ein-/Aus-Schalter** auf der rechten Seite der Waage gedrückt.
- Die Waage **schaltet sich automatisch ab:**
 - nach **3 Minuten**, wenn Sie keinerlei Taste drücken und sich kein Gewicht auf der Waage befindet,
 - nach **1 Minute**, wenn Sie keinerlei Taste drücken und die Waage „0“ anzeigt.

Anzeige von Überladung und von schwachen Batterien

ANZEIGE VON ÜBERLADUNG



Die Waage ist überladen: Bitte nehmen Sie Gewicht von der Waage herunter, um jegliche Funktionsstörung zu vermeiden. Das Höchstgewicht beträgt **20 kg**.

ANZEIGE VON SCHWACHEN BATTERIEN



Die Batterien sind entladen und müssen ersetzt werden.

Reinigung und Pflege

- Wischen Sie die Waagschale Ihrer Waage mit einem weichen, mit etwas Wasser und Spülmittel getränkten Schwamm ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten ins Gerät gelangen, insbesondere auf Höhe des Batteriefachs. Trocknen Sie sie mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Sämtliche Kunststoffteile müssen sofort gereinigt werden, wenn sie mit Fett, Gewürzen, Essig oder färbenden/stark riechenden Lebensmitteln in Berührung gekommen sind. Vermeiden Sie den Kontakt mit sauren Säften von Zitrusfrüchten.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

32 Gebruiksaanwijzingen

33 Recycling van de batterijen

34 Uw product

³⁴ Inhoud van de verpakking

³⁴ Beschrijving van het toestel

³⁴ Technische kenmerken

35 Gebruik

37 Indicatoren overbelasting en zwakke batterijen

37 Reiniging en onderhoud

Gebruiksaanwijzingen

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR ALVORENS UW APPARAAT TE GEBRUIKEN EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK.

- Deze keukenweegschaal is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik (medisch of commercieel) is verboden.
- Zet de weegschaal altijd op een vlakke, horizontale en stabiele ondergrond. Zet de weegschaal niet op de rand van een tafel of een werkblad.
- Zet de te wegen verpakking of de overige voedingswaren op het midden van de plaat.
- De weegschaal is een bijzonder nauwkeurig elektronische weegapparaat: gebruik het met zorg. Probeer het niet te demonteren en voorkom trillingen en schokken.
- Druk niet op de weegschaal en laat de weegschaal niet vallen.
- Sla geen zware voorwerpen op het apparaat op.
- Stel het apparaat niet aan direct zonlicht bloot. Houd het op afstand van hitte- en vochtbronnen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Vermijd overbelasting van het apparaat (max. capaciteit: 20 kg).
- Controleer als het resultaat onjuist weergegeven wordt of de batterijen en contactpunten elkaar goed

raken. Vervang de batterijen als de weegschaal lange tijd niet gebruikt werd en probeer het vervolgens opnieuw.

- Vermijd het gebruik van de keukenweegschaal op plaatsen waar magnetische velden de door de weegschaal verzonden informatie kunnen verstoren.
- Als u de weegschaal verplaatst naar een plek waar meer dan 10 °C temperatuurverschil bestaat, laat de weegschaal dan minstens twee uur rusten alvorens hem in te schakelen.
- Het apparaat nooit onderdompelen in water of in een andere vloeistof en het niet blootstellen aan waterspatten.
- Zorg dat er geen vloeistoffen in de weegschaal indringen.

Recycling van de batterijen



De batterijen niet wegwerpen bij het huisvuil.

De batterijen dienen afgedankt te worden volgens de van kracht zijnde regelgeving ter bescherming van het milieu.

Laat ze achter in de dichtstbijzijnde inzamelbak voor batterijen of breng ze terug naar de winkel.

Laad niet-oplaadbare batterijen niet opnieuw op, demonteer ze niet en gooi ze niet in het vuur.

Stel ze niet bloot aan hoge temperaturen of aan rechtstreeks zonlicht.

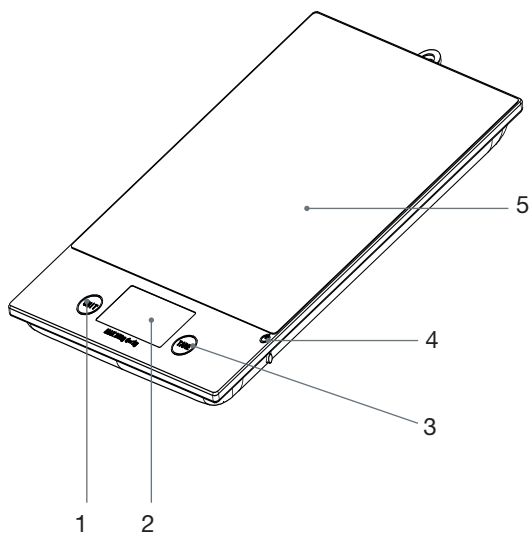
Verbrand ze niet.

Uw product

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 keukenweegschaal MBC 1
- 2 batterijen CR2032 - 3 V
- 1 gebruiksaanwijzing

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL



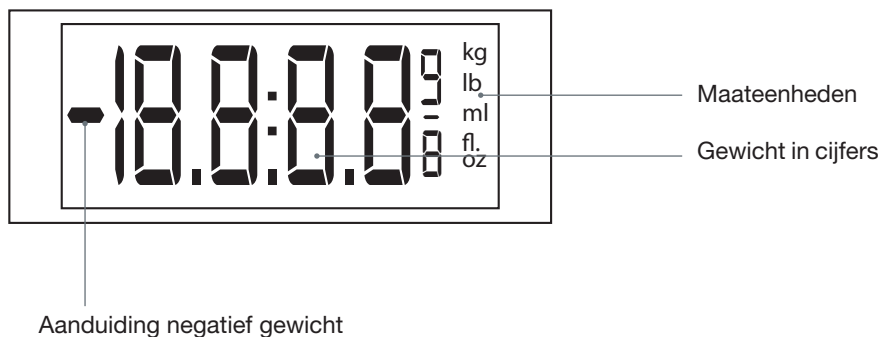
1. Keuzetoets van de maateenheid “**UNIT**” (eenheid).
2. Weergavescherm
3. IJktoets “**TARE**” (tarra).
4. Aan/uit knop
5. Plaat

TECHNISCHE KENMERKEN

- Roestvrijstalen plaat
- Kunststoffen voet
- Maximale capaciteit: **20 kg**
- Maateenheden: **g/ml/lb:oz/fl.oz**
- Nauwkeurigheid: **1 g**
- Digitale weergave

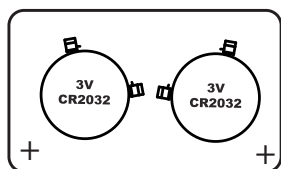
- Tarrafunctie
- Automatische uitschakeling als het apparaat 3 minuten niet gebruikt wordt
- Omrekening van vloeistoffen
- Werkt op 2 CR2032 - 3 V batterijen, inclusief
- Afmetingen: breedte 21 cm x hoogte 29,7 cm x dikte 2,2 cm

BESCHRIJVING VAN HET WEERGAVESCHERM



Gebruik

INSTALLEREN / VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN



1. Open de deksel van het batterijvak achter op de weegschaal.
2. Plaats 2 CR2032 batterijen van 3 V in het apparaat volgens de aanduiding van de polariteit in het batterijvak (zie nevenstaande afbeelding).
3. Breng de deksel weer aan.

Verwijder tijdens het eerste gebruik het plastic lipje van het batterijvak.
 Gebruik uitsluitend batterijen van het type dat vermeld staat in deze handleiding.
 Vervang de batterijen als ze op zijn of lekken.
 Verwijder de batterijen als u de weegschaal lange tijd niet gebruikt.

KEUZE VAN DE MAATEENHEID

1. Schakel de weegschaal in door middel van de **aan/uit toets** aan de rechter zijde van de weegschaal (kort indrukken).
2. Druk op de **toets UNIT** (eenheid) om de maateenheid te selecteren (g, ml, fl.oz, lb:oz).

WEEG DE INGREDIËNTEN / MEET HET VOLUME

1. Plaats de weegschaal op een vlakke ondergrond.
2. Als u de ingrediënten / vloeistof in een kom wilt doen, zet deze dan **leeg** op de weegschaal alvorens hem in te schakelen.
3. Druk op de **aan/uit toets** aan de rechter zijde van de weegschaal (kort indrukken).
4. Wacht tot “0” weergegeven wordt alvorens te beginnen met wegen.
5. Kies de maateenheid: gram (g), milliliter (ml), vloeibare ounce (fl.oz), pond en ounce lb:oz.
6. Breng de te wegen ingrediënten rechtstreeks op de weegschaal aan of in de kom om het wegen te activeren.
7. Het gewicht verschijnt op het scherm.

TARRA INSTELLEN / HET SCHERM WEER OP NUL INSTELLEN

Dankzij deze functie kunt u weegschaal weer op nul instellen en apart het gewicht van elk ingrediënt meten, zelfs als u ze in dezelfde kom op de weegschaal doet.

- Druk om nul op het scherm weer te geven op de **toets TARE** (tarra). De vermelding “0” wordt weergegeven, evenals de gekozen eenheid.
- Wanneer u apart het gewicht van meerdere ingrediënten meet in dezelfde kom, hoeft u slechts deze handeling uit te voeren **na de kom aangebracht te hebben en tussen elk ingrediënt**.

UITSCHAKELLEN VAN DE WEEGSCHAAL

- Druk lang op de **aan/uit toets** aan de rechter zijde van de weegschaal.
- De weegschaal **schakelt automatisch uit**:
 - na afloop van **3 minuten**, als u op geen enkele toets drukt en er zich een gewicht op de weegschaal bevindt,
 - na afloop van **1 minuut**, als u op geen enkele toets drukt en de weegschaal “0” weergeeft.

Indicatoren overbelasting en zwakke batterijen

INDICATOR OVERBELASTING



De weegschaal is overbelast: haal gewicht van de weegschaal af om storingen te voorkomen. Het maximale gewicht bedraagt **20 kg**.

INDICATOR ZWAKKE BATTERIJEN



De batterijen zijn leeg en moeten vervangen worden.

Reiniging en onderhoud

- Veeg de plaats van uw weegschaal af met een licht met zeepsop bevochtigde zachte spons. Zorg dat er geen water of andere vloeistoffen in het apparaat dringen, met name bij het batterijvak. Droog af met een zachte, niet pluizende doek.
- Gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelen.
- Alle plastic onderdelen moeten onmiddellijk gereinigd worden nadat ze in contact zijn geweest met vet, kruiden, azijn of kleur-/geurstoffen. Vermijd contact met sap van zure citrusvruchten.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.

miogo



Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit.

Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto.

In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product.

Service Relation Clients / Customer
Relations Department / Servicio de
Atención al Cliente / Kundenservice /
Klantenafdeling
Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

Art. 8008184
Réf. MBC 1
FABRIQUÉ EN R.P.C. / MADE IN CHINA /
FABRICADO EN R.P.C. / HERGESTELLT IN
DER VR CHINA / GEFABRICEERD IN V.R.C.
SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschratt) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggeworpen worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



Faites un geste eco-citoyen. Recyclez ce produit en fin de vie.
Please behave responsibly towards the environment. Recycle this product at the end of its life.
Sea responsable como ciudadano con el medio ambiente. Recicle este producto al final de su vida útil.
Zeigen Sie Umweltbewusstsein. Recyceln Sie dieses Produkt an seinem Lebensende.
Lever uw bijdrage aan het milieu. Lever dit product aan het einde van de levensduur in voor recycling.

